

antirassismus workshops

Hội thảo chống phân biệt chủng tộc

Im Rahmen von ĐIA ĐỒ::ATLAS bietet das kollektiv WEGWOHIN interaktive Workshops zum Thema Antirassismus für Schulen an. Die Kinder und Jugendlichen werden dabei mit Fragen von Migration, Herkunft und Heimat konfrontiert und lernen, die eigene Position kritisch zu hinterfragen. Die Workshops wollen für alltägliches Handeln sensibilisieren.

Geeignet für Schulklassen und auf Nachfrage.

Da die Anzahl der Workshops und die Teilnehmerzahl begrenzt ist, kontaktieren Sie uns bitte direkt: info@wegwohin.de

Là một phần của ĐIA ĐỒ::ATLAS, tập thể WEGWOHIN tổ chức các buổi hội thảo tương tác về chủ đề chống phân biệt chủng tộc cho các trường học. Trẻ em và thanh niên phải đối mặt với các câu hỏi về di cư, nguồn gốc và quê hương và học cách tự vấn về vị trí của chính mình. Các hội thảo nhằm nâng cao nhận thức về các hành động hàng ngày.

Thích hợp cho các lớp học và theo yêu cầu.

Vì số lượng hội thảo và số lượng người tham gia có hạn, vui lòng liên hệ trực tiếp với chúng tôi: info@wegwohin.de

begegnungs café

Quán cà phê gặp gỡ

Ort:

Dussmannpassage Brühl 64 - 66, 04109 Leipzig

Öffnungszeiten Café:

Mittwoch - Samstag 14 - 18 Uhr

Beginn anderer Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Flyer.

Tickets nur an der Abendkasse.

Reservierung möglich unter: tickets@wegwohin.de

Địa chỉ:

Dussmannpassage Brühl 64 - 66, 04109 Leipzig

Giờ mở cửa quán Cà phê:

Thứ tư - Thứ bảy 14h-18h

Vui lòng tham khảo tờ rơi để biết giờ bắt đầu của các sự kiện khác.

Vé vào được bán tại chỗ.

Có thể đặt trước tại: tickets@wegwohin.de

ĐỊA ĐỒ::ATLAS drückt die Hoffnung auf einander berührende Enden der Welt aus. In einem Pop-up Begegnungscafé schafft das kollektiv WEGWOHIN einen temporären Ort der Kommunikation und Interaktion mit der viet-deutschen Community. Das Café steht während der Öffnungszeiten für Begegnung und Diskussion offen. Begleitet wird der Ort mit öffentlichen Abendveranstaltungen und Workshops. Thematische Schwerpunkte bilden dabei viet-deutsches Leben als Teil ost- und gesamtdeutscher Identität und anti-asiatischer Rassismus.

Địa ĐỒ::ATLAS thể hiện sự hy vọng về những kết thúc cảm động của thế giới. Trong một quán cà phê pop-up, Kollektiv WEGWOHIN đã tạo ra một nơi giao tiếp và tương tác với cộng đồng Việt-Đức. Trong giờ mở cửa, quán cà phê luôn luôn cởi mở cho những cuộc gặp gỡ và thảo luận. Địa điểm tổ chức sẽ được đi kèm với các sự kiện và hội thảo buổi tối. Trọng tâm chủ đề là về cuộc sống Việt Đức như một phần của bản sắc Đông Đức nói riêng và toàn nước Đức nói chung và sự chống phân biệt chủng tộc châu Á.

Ein Projekt von kollektiv WEGWOHIN in Zusammenarbeit mit tristan Production (Produktionsbüro)

kollektiv
WEGWOHIN

tristan
www.tristan.agency

Partner & Förderer:



ĐIA ĐỒ
atlas

06.10. - 31.10.21
Leipzig

06.10.

lecture 17:00 uhr
performance
thomas köck

Thomas Köcks Stück „ATLAS“ erzählt eine Familiengeschichte von Heimat, Zugehörigkeit und Verlust: eine Großmutter, die als eine der „Boat people“ glaubt, ihre Tochter verloren zu haben, eine Mutter, die gleichsam die verlorengeliebte Tochter ist, die als vietnamesische Vertragsarbeiterin in der DDR schwanger wird von einem Übersetzer, obwohl Schwangerschaft genauso wie Krankheit ein Ausreisegrund ist, und das Kind, das es nicht hätte geben dürfen, das sich auf die Suche nach seiner Herkunft begibt. Die Figurenschicksale spiegeln sich in den gesellschaftlichen Phänomenen der Flucht, der Arbeitsmigration, des Zusammenfalls der DDR und den Zwischenräumen, die bleiben. Die Uraufführung in Leipzig 2019 sorgte für eine Debatte über kulturelle Aneignung.

Thomas Köck tác phẩm "ATLAS" kể một câu chuyện gia đình về quê hương. Sự gắn bó và mất mát: Một người bà, là một trong những "thuyền nhân", nghĩ rằng bà đã mất con gái, một người mẹ, khi biết con gái đã mất, là một nhân viên hợp đồng Việt Nam ở Cộng hòa Dân chủ Đức mang thai với một dịch giả, mặc dù mang thai cũng như bệnh tật là một lý do để rời đi, và đứa trẻ không nên được sinh ra và đi tìm nguồn gốc của mình. Số phận của những nhân vật được phản ánh trong các hiện tượng xã hội của cuộc chạy trốn, di cư lao động, sự sụp đổ của Cộng hòa Dân chủ Đức và những khoảng trống còn lại. Buổi ra mắt tại Leipzig vào năm 2019 đã gây ra một cuộc tranh luận về chiếm đoạt văn hóa.

Tickets 8 €, ermäßigt 5 €
vé vào 8 €, vé giảm giá 5 €

09.10.

19:30 uhr

horspielperformance "das sonnenblumenhaus" von dan thy nguyen

Màn biểu diễn kịch truyền thanh
'Ngôi nhà hoa hướng dương' của Dan Thy Nguyễn

In seinem Hörspiel „Das Sonnenblumenhaus“ arbeitet Dan Thy Nguyen das Pogrom von Rostock-Lichtenhagen 1992 auf. Er hat mit Überlebenden und Zeitzeug:innen gesprochen. Derzeit leitet Nguyen das fluctoplasma Festival für eine diverse Stadtgesellschaft. In künstlerischen Prozessen wird hier solidarisches Zusammenleben in Vielfalt erforscht.

Trong một vở kịch truyền thanh "Das Sonnenblumenhaus", Dan Thy Nguyễn đã khai lại cuộc tàn sát của Rostock-Lichtenhagen vào năm 1992. Anh ấy đã nói chuyện với những người sống sót và các nhân chứng đương đại. Anh Nguyễn hiện đang chỉ đạo lễ hội fluctoplasma cho một xã hội đô thị đa dạng. Trong các quá trình nghệ thuật, sự chung sống vững chắc trong sự đa dạng được khám phá ở đây.

Tickets 8 €, ermäßigt 5 €
vé vào 8 €, vé giảm giá 5 €

15.10.

19:30 uhr

việt nam của tôi mein vietnam

Der Dokumentarfilm MEIN VIETNAM von Hien Mai und Tim Ellrich erzählt von Heimat und stellt die Frage, was „Zuhause“ wirklich ist. Bay und Tam kamen vor 30 Jahren als „Boat People“ nach Deutschland. Heute leben sie ein Spagat zwischen Deutschland und Vietnam. Durch Skype und Karaoke Chatrooms haben sie sich ihre eigene virtuelle Version von Vietnam in ihrer Münchner Wohnung eingerichtet. Doch die Einschränkungen dieser virtuellen Blase stellt sie unweigerlich vor die Frage, wo ihre Heimat wirklich ist. Im Anschluss Publikumsgespräch mit den Regisseur:innen.

Bộ phim tài liệu MY VIETNAM của Hiền Mai và Tim Ellrich kể về quê hương và đặt câu hỏi "nhà" là gì. Bây và Tâm đến Đức cách đây 30 năm với tư cách là "thuyền nhân". Ngày nay họ đang sống với một sự cân bằng giữa Đức và Việt Nam. Sử dụng Skype và phòng chat karaoke, họ đã thiết lập phiên bản ảo Việt Nam của riêng mình trong căn hộ ở Munich. Nhưng những hạn chế của bong bóng ảo này chắc chắn khiến họ phải đối mặt với câu hỏi quê hương của họ thực sự ở đâu. Tiếp theo sau đó là một cuộc thảo luận của khán giả với các đạo diễn.

Tickets 8 €, ermäßigt 5 €
vé vào 8 €, vé giảm giá 5 €

23.10.

19:30 uhr

nhi lê: speech

Nhi Lê ist Journalistin, Speakerin und Moderatorin. Sie hält Vorträge und Workshops und beschäftigt sich mit Feminismus, digitaler Medienkultur und Popkultur. Sie zeigt in einer exklusiven Performance Ausschnitte ihrer journalistischen Arbeit mit anschließendem Gespräch.

Nhi Lê là một nhà báo, diễn giả và người dẫn chương trình. Cô ấy giảng dạy và hội thảo và đề cập đến nữ quyền, văn hóa truyền thông kỹ thuật số và văn hóa pop. Trong một buổi biểu diễn độc quyền, cô cho thấy các trích đoạn của tác phẩm báo chí của mình, tiếp theo là một cuộc trò chuyện.

Tickets 8 €, ermäßigt 5 €
vé vào 8 €, vé giảm giá 5 €

29.10.

18:00 uhr
& 20:00 uhr

fashion show inverse

Biểu diễn thời trang Đảo ngược

Erleben Sie eine ungewöhnliche Modenschau: Der junge, aufstrebende, viet-deutsche Designer LOUIS HA präsentiert Einblicke in seine Arbeit. Laufen Sie exklusiv mit dem jungen Designer über den Catwalk und erleben Sie seine Kreationen aus nächster Nähe, die traditionelle vietnamesische Stoffe und westeuropäische Einflüsse miteinander kombiniert.

Mời quý vị trải nghiệm một chương trình thời trang khác thường: LOUIS HA, một nhà thiết kế việt-đức trẻ, đầy khao khát, trình bày các trích đoạn trong những tác phẩm của mình. Quý vị hãy cùng trải bước trên sàn catwalk với nhà thiết kế trẻ và có thể tận mắt trải nghiệm sự kết hợp các loại vải truyền thống của Việt Nam cùng sự ảnh hưởng của Tây Âu trong những tác phẩm mang tính chất đầy sáng tạo của LOUIS HA.

Tickets 20 € inkl. 1 Glas Sekt
Vé vào 20 € kèm theo 1 ly Sekt